

**3 Hungerstreik: Hoffnung auf baldiges Einlenken**  
Thomas Lendi von der Flüchtlingshilfe hofft auf eine Lösung für Kazem P.

**7 Wochenende mit närrischem Treiben**  
Theaterabend, Kindertag, Snowmonster und 25-Jahr-Jubiläum in Bildern.

**13 Weltcupabfahrt in St. Moritz**  
**Weirather rast aufs Podium**  
Sensationelle Dritte hinter Top-Duo



# Volksblatt

Montag, 30. Januar 2012  
135. Jahrgang Nr. 23

Die Tageszeitung  für Liechtenstein

## Heute

**Medienorientierung**  
Infos zur Situation im Bereich Asyl



Hans Peter Walch (links), Leiter des Ausländer- und Passamtes, und Regierungsrat Hugo Quaderer informieren im Rahmen einer Medienorientierung in Vaduz über die Erteilung von Aufenthaltbewilligungen im Jahr 2012 und über die allgemeine Situation im Asylbereich.

### Zitat des Tages

«Diese Art des Miteinanders kann nur in Liechtenstein stattfinden.»


CYRIL DEICHA  
PRESSESPRECHER DACHVERBAND DER  
AUSLÄNDERVEREINIGUNGEN ANLÄSSLICH  
«ALLI ANDERSCHT – ALLI GLIICH»  
Seite 11

## VB online

**Hungerstreik** Neues rund um den Fall von Kazem P., der seit Dienstag letzter Woche im Hungerstreik ist.

**Preisverleihung** Der «Vernon Smith Prize» wird im Vaduzer Rathausaal übergeben.

**Unterhaltung** Einen gemütlichen und swingenden Abend bot die A-cappella-Truppe «Le donne» im Schlosslekkeller.

**Wetter** Die neue Woche beginnt mit einem meist grauen Himmel. Seite 22  -2° 0°

[www.volksblatt.li](http://www.volksblatt.li)

# Olympisches Flair in Liechtenstein: Winterspiele der Special Olympics



Während zweier Tage standen Triesenberg, Steg und Malbun ganz im Zeichen der vierten Ausgabe der Winterspiele für Menschen mit mentaler Behinderung. (Foto: NV)

**Grossanlass** 133 Sportler aus sieben Nationen wetteiferten am Wochenende im Rahmen der Winterspiele 2012 in den Disziplinen Ski alpin und Langlauf um Edelmetallauszeichnungen.

VON OLIVER BECK

Zwei Ziele sind es, welche die 1968 in den Vereinigten Staaten gegründete

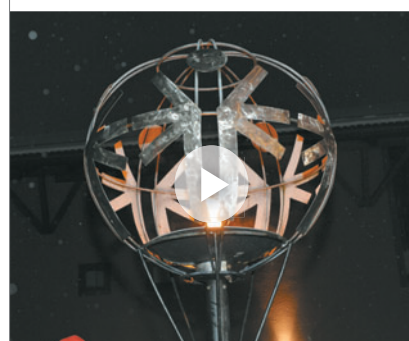
Special-Olympics-Bewegung zuvor verfolgt: zum einen das Ermöglichen sportlicher Kompetition für Menschen mit mentaler Behinderung unter ihresgleichen, zum anderen die konsequent vorangetriebene Integration ebendieser in die Gesellschaft. In beiderlei Hinsicht, das darf man besten Gewissens konstatieren, haben die Winterspiele 2012 einen wertvollen Beitrag leisten können. Bei besten Bedingungen, dies auch dank der Unterstützung vieler Organisationen und freiwilliger Helfer, war es den 133 Athleten aus Liechten-

stein, Österreich, der Schweiz, Deutschland, Luxemburg, Belgien und Südtirol vergönnt, ihren sportlichen Leidenschaften nachzugehen. In Malbun stellten sich die Alpinen in Super-G und Riesenslalom dem Kampf gegen Uhr und Gegnerschaft, in der Valüna-Loipe in Steg taten es ihnen die Langläufer über 500, 1000 und 3000 Meter gleich. Dies alles in ungemein positiver, freundschaftlicher Atmosphäre, sodass dem Special-Olympics-Motto - «Lasst mich gewinnen. Wenn ich es nicht kann, lasst es mich mutig versuchen» - ein-

mal mehr die gebührende Ehre erwiesen wurde. Unterstützt wurden die mit Feuereifer zur Tat schreitenden Athleten von vielen Zuschauern, die so ihren Teil dazu beitrugen, dass Prinzessin Nora, Präsidentin von Special Olympics Liechtenstein, am Ende zufrieden festhalten konnte, dass «Integration keine leere Phrase» mehr sei. Dass Liechtensteins Sport-Asse während der beiden Tage auch noch zahlreiche Medaillen sammeln konnten, rundete den gelungenen Anlass wunderbar ab. **Seiten 4 und 5**

## Web-TV

Einzigartiges Web-TV von VB online:  
Aktuelle Filmbeiträge zu Politik, Wirtschaft,  
Sport und Leben



Eröffnung der Special Olympics in Triesenberg

[www.volksblatt.li](http://www.volksblatt.li)

## Walkie Talkie Über Funkgerät Informationen ausgetauscht

ZÜRICH In der Affäre um den ehemaligen Nationalbankpräsidenten Philipp Hildebrand kommen immer mehr Details ans Licht. So wurde am Wochenende bekannt, dass der mutmassliche Datendieb und der Thurgauer Rechtsanwalt Hermann Lei Informationen per Funkgerät ausgetauscht haben. Der ehemalige IT-Mitarbeiter der Bank Sarasin und Lei hätten diese Art Kommunikation eingesetzt, um konspirativ kommunizieren zu können, sagte der Anwalt Valentin Landmann am Sonntag. Er bestätigte damit einen Bericht der Zeitung «Der Sonntag». Lei hatte die Bankdaten von Hildebrand an SVP-Nationalrat Christoph Blocher und die «Weltwoche» weitergegeben. Die Funkgeräte seien im vergangenen Dezember eingesetzt worden, sagte Landmann weiter. Die Geräte seien

nicht abhörsicher gewesen. Weil diese aber nicht dem Telefongesetz unterstehen, würden solche Geräte weniger abgehört. Laut Landmann hat die Kommunikation über die Funkgeräte aber nie richtig funktioniert. Letzte Woche habe sein Mandant Hermann Lei sein Gerät freiwillig der Staatsanwaltschaft Zürich übergeben. (sda)



Ein gebeugtes Haupt: Die richtige Pose. (Foto: EPA)

## Rechte der Frau

### Eine Konferenz zum Thema Afghanistan

SCHAAN «Frauen, Frieden und Sicherheit» - so das Motto einer dreitägigen internationalen Konferenz, die sich vor allem mit der Rolle und den Rechten der Frauen in Afghanistan beschäftigte und die heute zu Ende geht. Im Vorfeld der Konferenz informierten Regierungsrätin Aurelia Frick, UNO-Sondergesandte Margot Wallström sowie die afghanische Vizeministerin für Frauenangelegenheiten, Palwasha Kakar, über die aktuelle Lage in Afghanistan. Dort herrschen nach wie vor patriarchalische Strukturen, die es aufzubrechen gilt. Das könne jedoch nur erfolgreich geschehen, wenn man die Betroffenen - also die Frauen - mit an den Tisch holt. Es gelte, realisierbare Lösungsansätze zu gestalten und gemeinsam die Stimme zu erheben, so der Tenor der Konferenz. (kid) **Seite 3**

## Inhalt

Nachrichten	2-11	Kino/Wetter	22
Politik	12	TV	23
Sport	13-21	International	24

Fr. 2.00 [www.volksblatt.li](http://www.volksblatt.li)

Verbund Südostschweiz



ANZEIGE

